

## PaRID

Ricerca e Documentazione Internazionale per il Paesaggio  
Research and International Documentation for Landscape



## Il recupero dei fabbricati rurali nel rispetto dell'architettura tradizionale lombarda

Paola Branduini

*Pontevecchio di Magenta, 7 ottobre 2016*

- **Testo critico esplicativo**
- **Approfondimenti tecnici e tematici**
- Sezione **recupero fabbricati rurali esistenti** e loro integrazione paesaggistica
- Sezione **nuovi edifici produttivi agricoli** e loro inserimento paesaggistico (ricoveri per bovini, ovini, caprini, suini e avicunicoli, scuderie, silos, serre, edifici per la trasformazione, lo stoccaggio, lo smaltimento dei reflui, impianti trasformazione energie);
- **Schede di sintesi** per il progettista e il valutatore (check list delle scelte, criteri di intervento, esempio di relazione paesaggistica)
- **Approfondimenti tecnici operativi italiani e stranieri**
- **Bibliografia ragionata nazionale e internazionale**



Un atteggiamento

Una chiave interpretativa

Due esempi

## RISPETTO

del manufatto, del paesaggio,  
del lavoro umano

...e comprensione della norma: superiamo l'idea opprimente del vincolo!

## ASCOLTO

Delle esigenze dell'agricoltore  
Dei tecnici del Parco  
Della propria coscienza

→ Per **conoscere** bene i **caratteri** del paesaggio

## il paesaggio come sistema

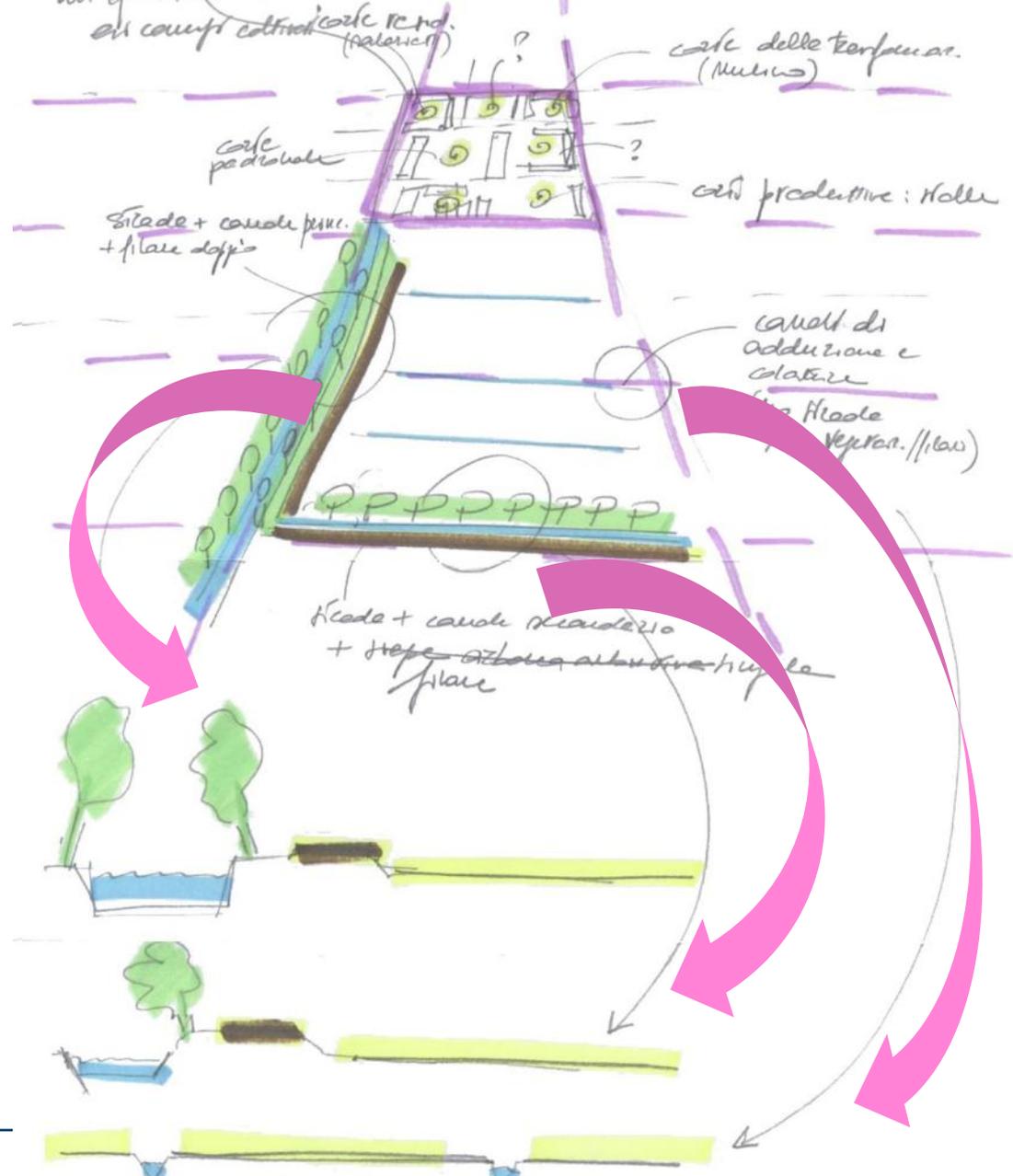
**Sistema di elementi fisici legati da relazioni storiche, economiche, sociali, spaziali, simboliche, culturali; sono esito del progetto di una collettività o di un singolo che hanno operato nel corso del tempo; sono totalmente o in parte ancora leggibili (Scazzosi, Branduini, 2014)**

# Il paesaggio della bonifica è un sistema

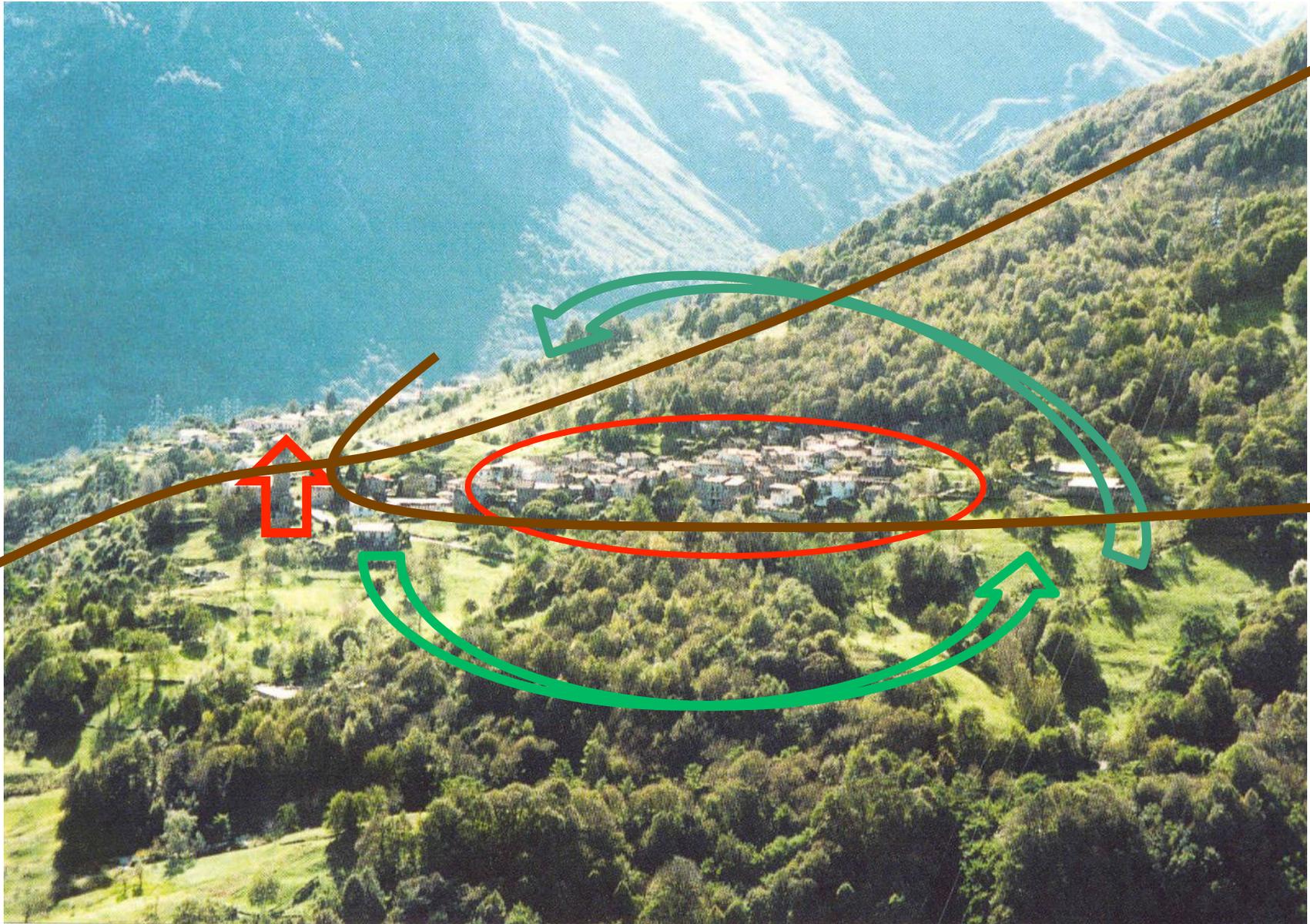


lo spazio occupato  
dalla caserma è  
un quadrato rettangolare  
con campi coltivati

- GENERAZIONE DI
- CANALI
- STRADE
- VEGETAZIONE



# Il paesaggio della montagna è un sistema



# Il paesaggio agrario è patrimonio culturale



Ortolana in piazza Duomo, 1821



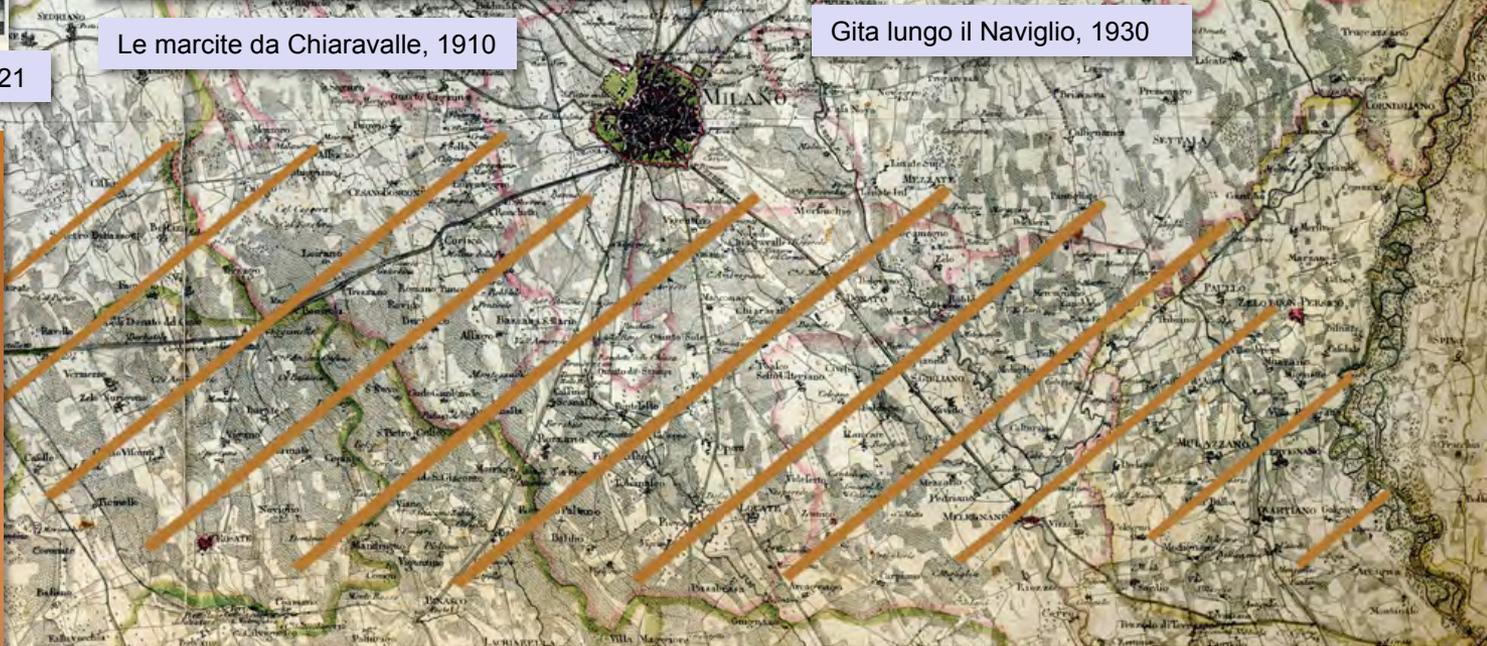
Le marcite da Chiaravalle, 1910



Gita lungo il Naviglio, 1930



Il verziere fino al 1900



Mapa degli Astronomi di Brera (1810) Il tratteggio indica il territorio milanese caratterizzato da un'identità agricola, paesaggistica e culturale omogenea consolidata storicamente.

## Cos'è?

Riguarda l'autenticità storica e la permanenza fisica nel tempo degli elementi materici del paesaggio agrario



## Cosa comprende?

- ✓ Edifici agricoli
- ✓ Manufatti idraulici
- ✓ Strade
- ✓ Filari arborei e arbustivi
- ✓ Campi coltivati



## In quali fonti si trova?

Studi, Censimenti

Atlanti

Data base uso del suolo

Data base aziende agricole

Collezioni



## Cos'è?

Riguarda il significato attribuito dalle persone ai luoghi, alle tecniche e alle abilità che hanno reso possibile la creazione dei paesaggi e alle forme dettate dai fattori economici e comportamentali

## Cosa comprende?

- ✓ Rappresentazioni
- ✓ Conoscenze
- ✓ Abilità
- ✓ Strumenti e oggetti associati

## Dove si trova?

Tradizioni

Feste popolari

Dialetto e proverbi

Canti e Racconti

Credenze popolari

Teatro, balli e musiche

Cucina tradizionale

Liturgie

Luoghi simbolici



Tutti questi valori migliorano la qualità di vita delle persone e portano beneficio alla società perché contribuiscono a creare un senso del luogo (sense of place)

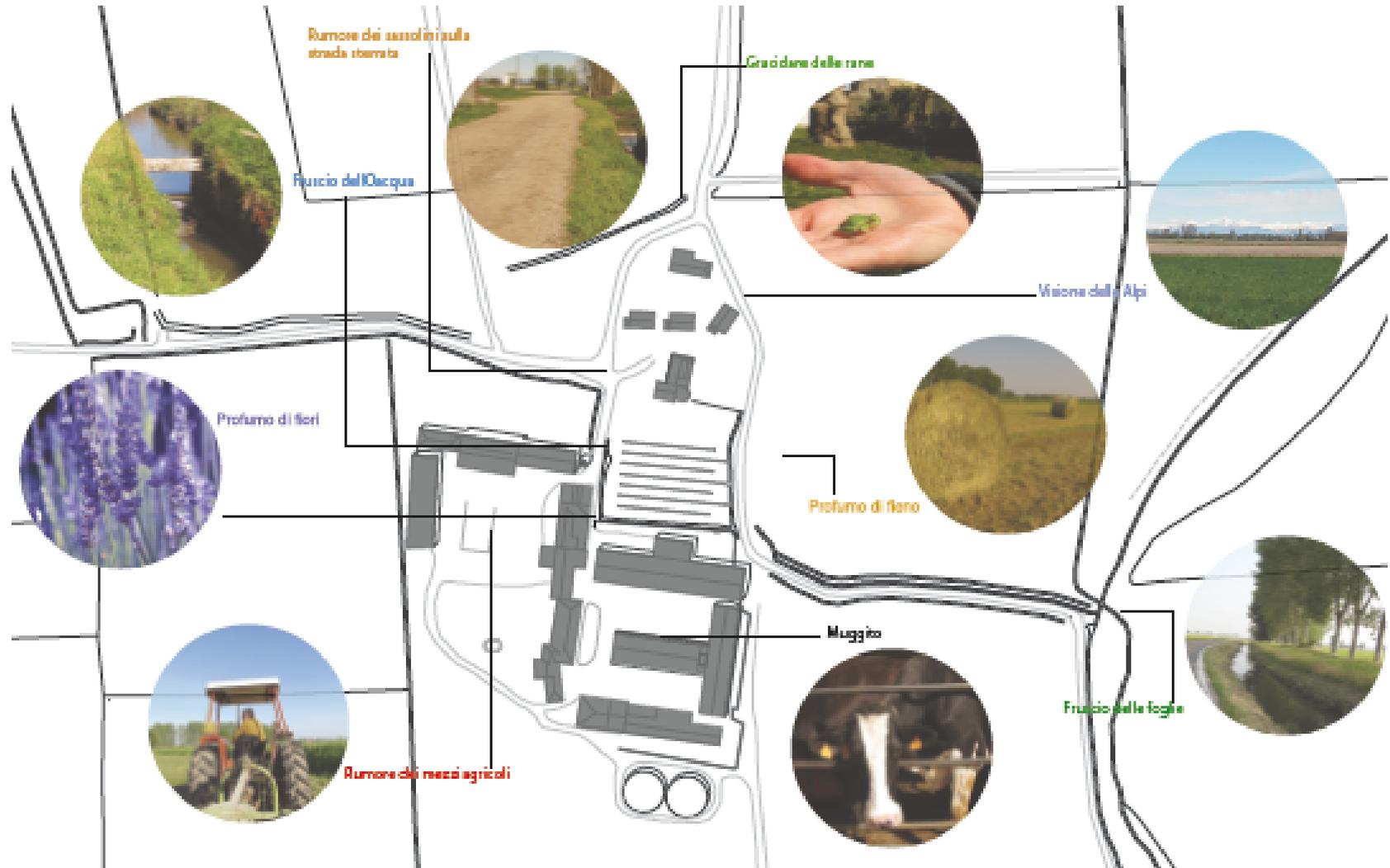
(World Heritage Convention UNESCO 1972, ICOMOS Australia The Burra Charter 1999).

Il patrimonio culturale è presente sia nei paesaggi eccezionali (outstanding landscapes) così come nei paesaggi ordinari della vita quotidiana (daily landscapes) ed anche nelle aree abbandonate (Convenzione europea del paesaggio, 2000)

L'organizzazione del lavoro e i luoghi del lavoro:  
sistema di relazioni storiche ancora leggibili

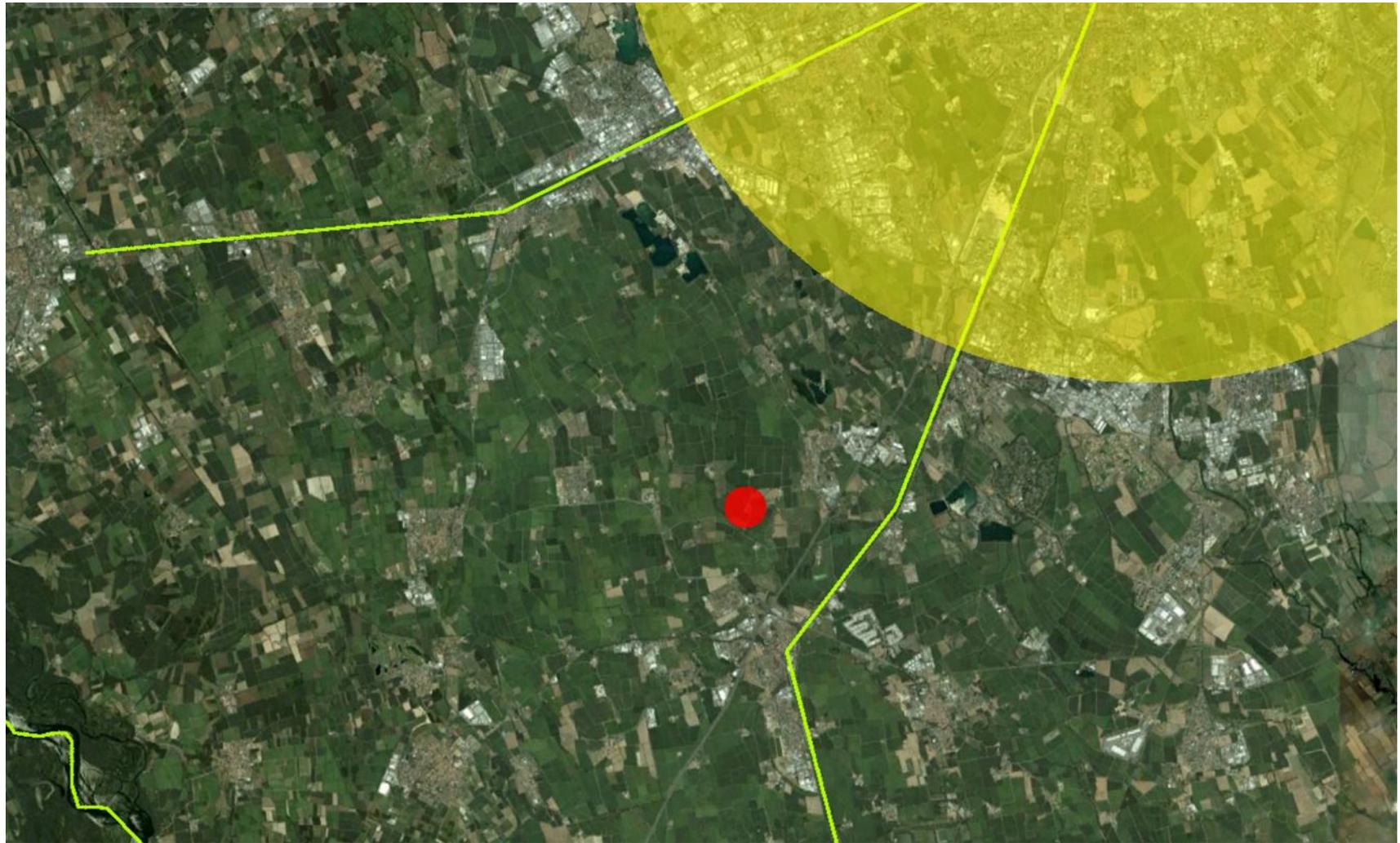
Il sistema campo-cascina: evoluzione nel tempo  
delle relazioni tra gli edifici agricoli e i campi  
produttivi

## Vista, udito, olfatto,...ma anche tatto e gusto

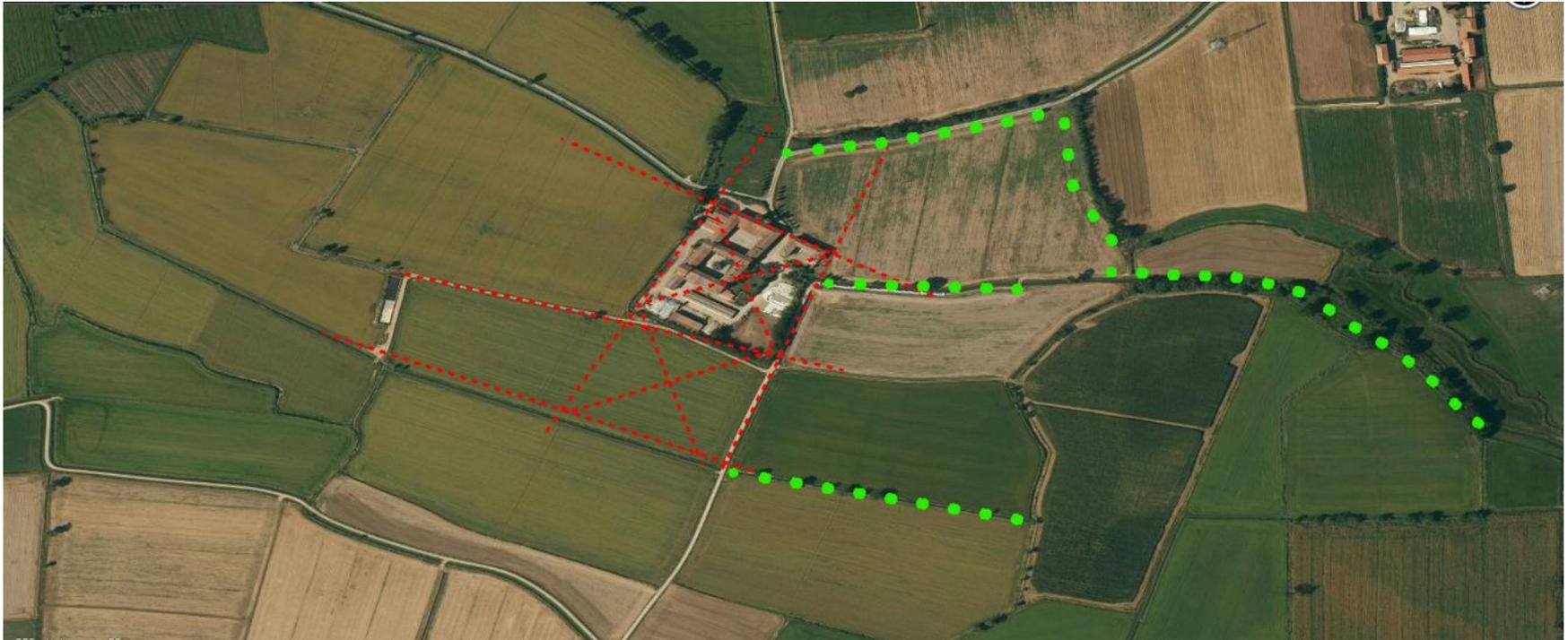


Cascina Femegro, Zibido San Giacomo

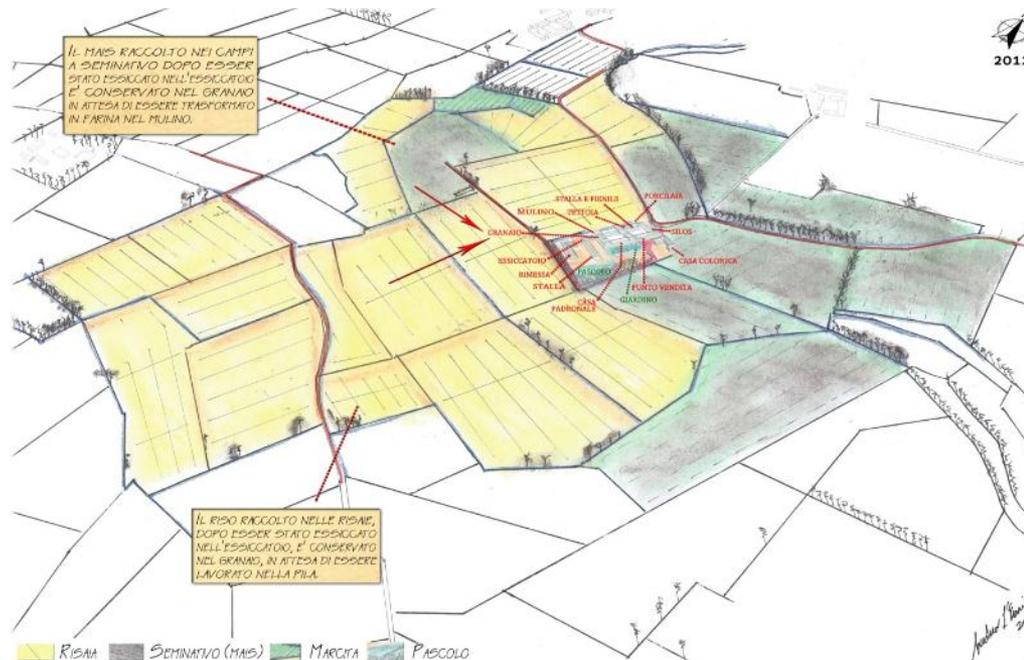
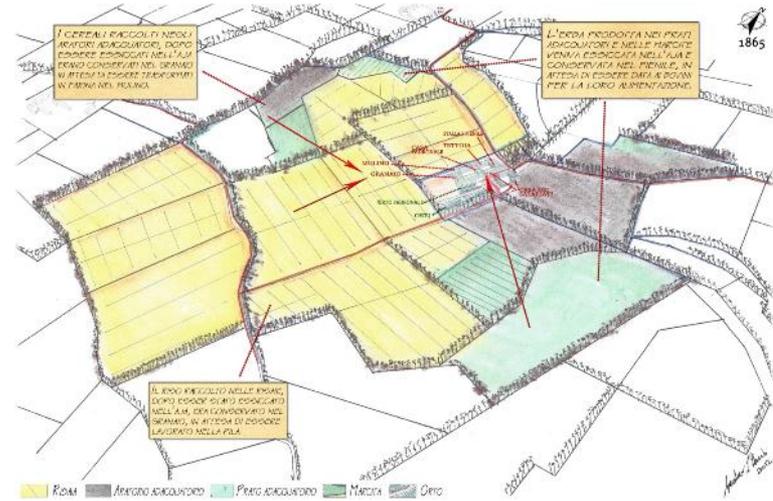
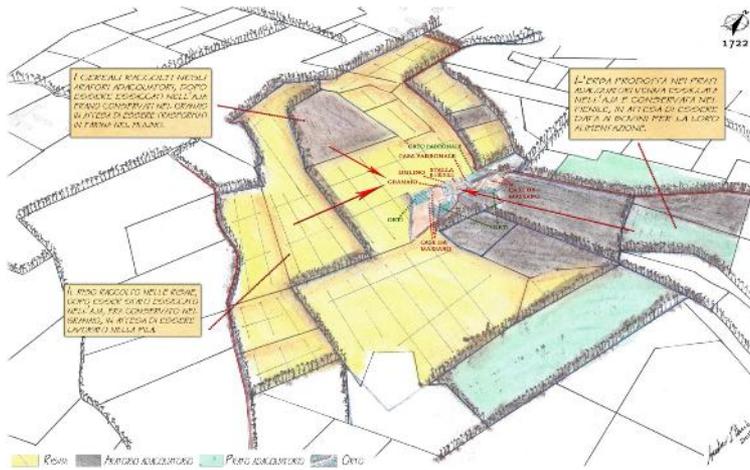
Cascina Linterno, quartiere Baggio, Milano

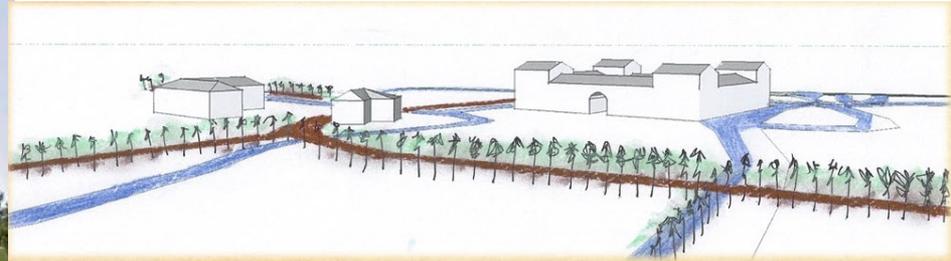






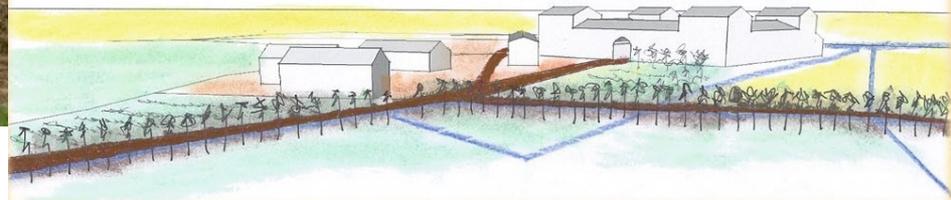






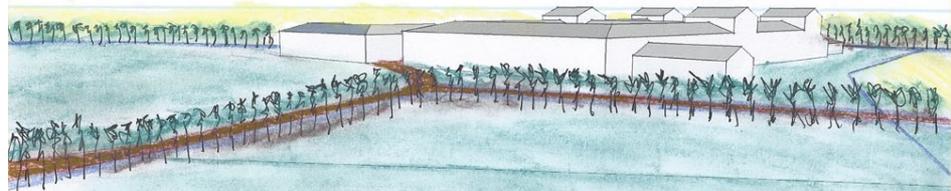
**XVII SEC**

*Nel Seicento  
come un edit  
L'ingresso p  
un ponte lev  
immetteva su*



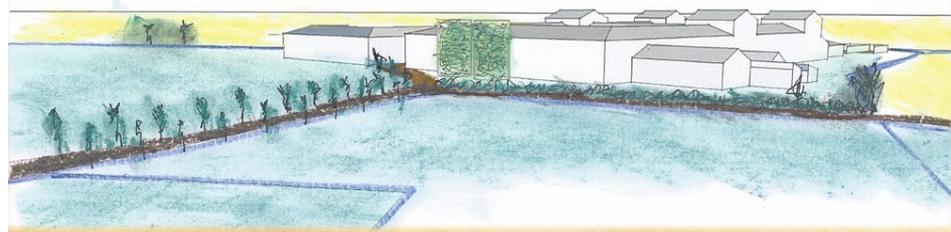
**1722**

*Il nucleo rura  
circondato  
L'ingresso  
da un arco p*



**1865**

*La corte se  
quattrocento:  
L'ingresso m  
accedervi pa  
Il compless*

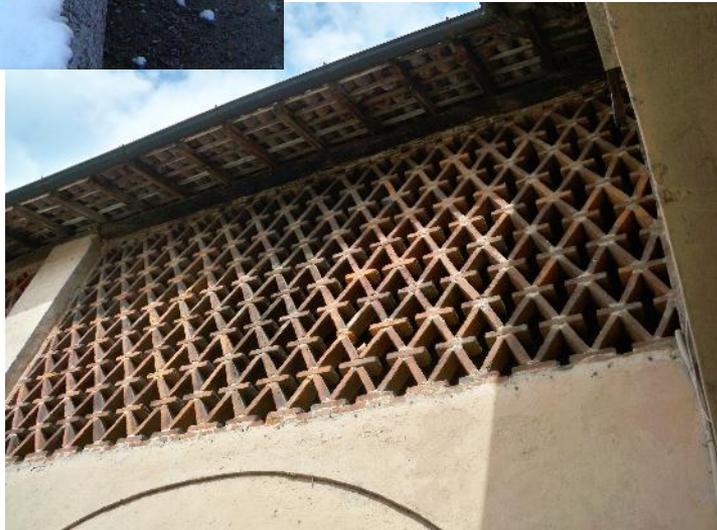


**2012**

*L'aspetto d  
che per l'ag  
progetto arc  
Oggi giunge  
essere ricop  
La cascina,  
imponenza an*







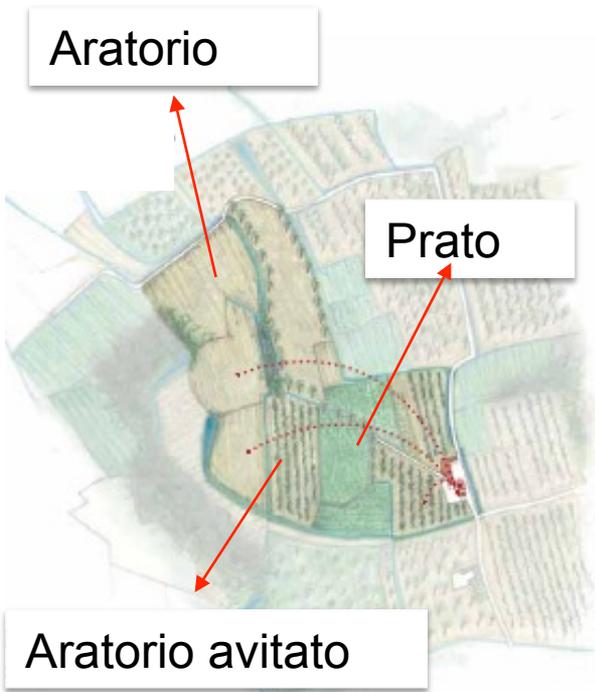












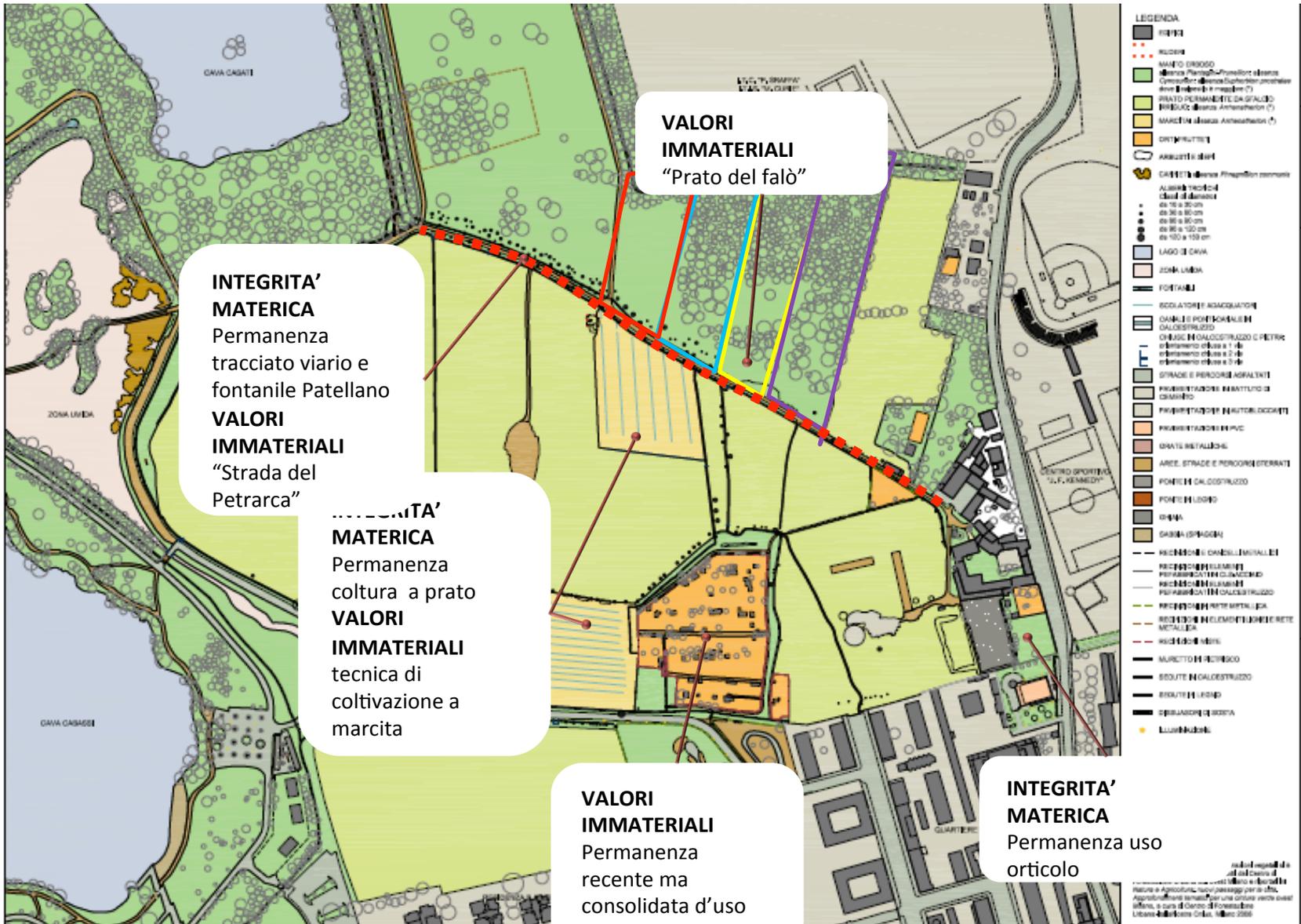
1722  
Prevalenza aratorio e  
aratorio avitato  
Piccolo nucleo  
edificato



1865  
Aumentano i prati  
adacquati;  
diminuiscono gli aratori  
Si ampliano le stalle



1946  
Contrazione  
estensione campi  
Presenza della marcita  
Presenza delle orticole  
a pieno campo →



**INTEGRITA' MATERICA**

Permanenza delle strutture portanti storicizzate.



**INTEGRITA' MATERICA**

Permanenza di strutture e finiture storicizzate, stratificazioni visibili significative per la comprensione della storia del fabbricato (mensole sagomate, colonne con capitelli palmati, portale ad arco tamponato); cappella con decorazioni pittoriche, pavimentazioni e serramenti di pregio.

**VALORI IMMATERIALI**

Probabile preesistenza di una grangia templare legata alla figura di Petrarca; tradizioni legate alla religiosità popolare; scultura lignea votiva; pozzo risalente alla prima guerra mondiale.



**INTEGRITA' MATERICA**

Permanenza di strutture e finiture con materiali storicizzati, solo in parte sostituiti con finiture recenti; presenza di canne fumarie e canalizzazioni impiantistiche.



**INTEGRITA' MATERICA**

Permanenza dei materiali e delle tecniche storicizzate, strutture, solai lignei, pavimentazioni in cotto, sovrapposizioni di strati di finitura.

**ELEMENTI SIMBOLICI E VALORI IMMATERIALI**

Formella votiva; spazio porticato tradizionalmente usato come ritrovo, spazio abitativo.



**INTEGRITA' MATERICA**

Permanenza di strutture e finiture storicizzate tra cui manto di copertura, solaio realizzato con tecnica tradizionale (fascine), forno.

**VALORI IMMATERIALI**  
Testimonianze di pratiche e saperi della vita di cascina.



**INTEGRITA' MATERICA**

Permanenza delle strutture portanti storicizzate.



**INTEGRITA' MATERICA**

Permanenza delle strutture portanti storicizzate, ma ricorso completo recente del manto di copertura.

**ELEMENTI SIMBOLICI E VALORI IMMATERIALI**

Testimonianze di momenti di vita agricola (abbeveratoi, cippi in pietra del mercato ortofrutticolo, utensili).



**INTEGRITA' MATERICA**

Permanenza della pavimentazione in cemento e del limite dell'aia.

**VALORI IMMATERIALI**  
Testimonianza di ritualità quotidiane e festive proprie della vita contadina.



- Antecedente il 1722 (Catasto Teresiano)
- Antecedente il 1833 (mappa del Brenna)
- Costruito tra il 1833 e il 1855 (allegato rettifica fabbricati Catasto Lombardo Veneto)
- Antecedente il 1910 (Piano Regolatore Generale della città di Milano).
- Posteriore al 1930 (Carta Tecnica Comunale 1930 - tavoletta IGM seconda levata).



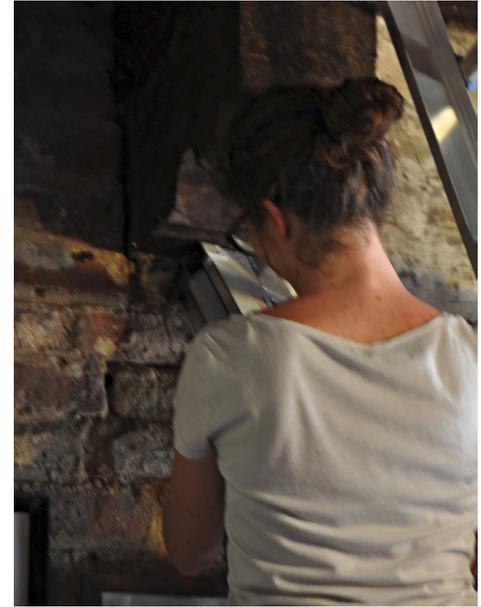
- Messa in sicurezza di tutto il complesso
  - risistemazione di tutte le coperture
  - consolidamento di solai, fondazioni e murature,
- secondo tipologie e modalità di intervento differenziate in base alle caratteristiche e allo stato di conservazione



Pavimento in cotto



Forno



Indagini sul legno non distruttive



pilastrini di acciaio per il supporto delle nuove strutture metalliche collaboranti



struttura rompitratta collaborante in acciaio



affiancamento delle orditure con strutture collaboranti







reversibilità



Reversibilità e distinguibilità dell'intervento



Ma tutto questo costa un sacco!



## Il patrimonio culturale può essere una risorsa per l'agricoltura se...

1. Si **riconosce** il patrimonio di beni materiali e di valori immateriali
2. Lo si rispetta e lo si **mantiene** per il futuro
3. La sua **valorizzazione** viene inclusa tra le attività agricole
  - Coinvolgendo tutti gli attori in un processo partecipativo di **co-costruzione** del futuro
  - attuando un intenso processo di **comunicazione** tra agricoltori, cittadini, tecnici, proprietari e affittuari



**Grazie!**

[paola.branduini@polimi.it](mailto:paola.branduini@polimi.it)